

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1982-1983**

3 FEBRUARI 1983

Ontwerp van wet houdende goedkeuring van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Socialistische Federatieve Republiek Joegoslavië tot het vermijden van dubbele belasting van het inkomen en van het vermogen, en van het Protocol, ondertekend te Belgrado op 21 november 1980

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE BETREKKINGEN
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER COPPENS**

Samenvatting van de Overeenkomst

Het voornaamste oogmerk van de te Belgrado op 21 november 1980 tussen België en Joegoslavië ondertekende Overeenkomst bestaat erin dubbele belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen te vermijden. Deze Overeenkomst stelt bovendien ook een wederzijdse administratieve bijstand in voor de heffing — maar niet voor de invordering — van de belastingen. Zij bevat tenslotte verschillende bijzondere bepalingen die men gewoonlijk in dit soort van overeenkomsten aantreft.

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Van der Elst, voorzitter; Carpels, Chabert, Close, Mevr. De Backer-Van Ocken, de heren de Bruyne, T. Declercq, De Seranno, du Monceau de Bergendal, Mevr. Hanquet, de heren Humblot, Lahaye, Mevr. Pétry, de heren Van Herck, Wyninckx en Coppens, verslaggever.

Plaatsvervangers : de heren Hismans, Kevers en Vanhaverbeke.

R. A 12573*Zie :***Gedr. St. van de Senaat :**

336 (1982-1983) : N° 1.

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1982-1983**

3 FEVRIER 1983

Projet de loi portant approbation de la Convention entre le Royaume de Belgique et la République socialiste fédérative de Yougoslavie tendant à éviter la double imposition des revenus et de la fortune, et du Protocole, signée à Belgrade, le 21 novembre 1980

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTERIEURES
PAR M. COPPENS**

Résumé de la Convention

L'objectif principal de la Convention signée à Belgrade le 21 novembre 1980 entre la Belgique et la Yougoslavie est d'éviter la double imposition des revenus et de la fortune. Cette Convention organise en outre une assistance administrative réciproque en vue de l'établissement — mais non du recouvrement — des impôts. Elle contient enfin diverses dispositions spéciales qu'on retrouve habituellement dans ce genre de conventions.

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. Van der Elst, président; Carpels, Chabert, Close, Mme De Backer-Van Ocken, MM. de Bruyne, T. Declercq, De Seranno, du Monceau de Bergendal, Mme Hanquet, MM. Humblot, Lahaye, Mme Pétry, MM. Van Herck, Wyninckx et Coppens, rapporteur.

Membres suppléants : MM. Hismans, Kevers et Vanhaverbeke.

R. A 12573*Voir :***Document du Sénat :**

336 (1982-1983) : N° 1.

Alhoewel Joegoslavië geen lid van de OESO is en het economisch en fiscaal stelsel van dat land grondig afwijkt van dat van de landen met een vrije markteconomie, heeft Joegoslavië ermede ingestemd dat de Overeenkomst aanleunt bij het OESO-modelverdrag en dus ook bij de door België gesloten gelijksoortige overeenkomsten. Op sommige punten kwamen evenwel bijzondere oplossingen en formuleringen tot stand tengevolge van de verschillen in de wetgevingen en de administratieve praktijken van de twee Staten.

I. Het voorkomen van dubbele belasting

Het voorkomen van dubbele belasting wordt bereikt ofwel door het recht van belastingheffing uitsluitend aan de woonstaat van de belastingplichtige toe te kennen, ofwel door een — al dan niet beperkt — recht van belastingheffing toe te kennen aan de bronstaat, wat voor de woonstaat de verplichting meebrengt hetzij de door de bronstaat geheven belasting met zijn eigen belasting te verrekenen, hetzij de in die Staat belaste inkomsten vrij te stellen.

De regels die in België van toepassing zullen zijn op de inkomsten die inwoners van België uit bronnen in Joegoslavië verkrijgen, kunnen als volgt worden samengevat :

- voor dividenden verkregen door natuurlijke personen, dividenden uit niet vaste deelnemingen verkregen door vennootschappen en interest en royalty's verkregen door natuurlijke personen of vennootschappen verhelpt België de dubbele belasting door het forfaitaire gedeelte van de buitenlandse belasting van 15 pct. te verrekenen met zijn eigen belasting over die inkomsten (op voorwaarde dat voor interest en royalty's, deze inkomsten in Joegoslavië werkelijk werden belast);

- met betrekking tot dividenden uit vaste deelnemingen verkregen door vennootschappen zal België de dubbele belasting verhelpen overeenkomstig de bepalingen van het interne recht, d.w.z. door het nettobedrag van die dividenden van de vennootschapsbelasting vrij te stellen;

- andere inkomsten uit bronnen in Joegoslavië die volgens de Overeenkomst in dat land mogen worden belast, worden bij de genietter van Belgische belastingen vrijgesteld; zij worden evenwel in aanmerking genomen bij het bepalen van het tarief dat op de andere belastbare inkomsten van de betrokkene moet worden toegepast (zogenaamde methode van vrijstelling met progressievoorbehoud).

II. Wederzijdse administratieve bijstand

De wederzijdse administratieve bijstand bestaat in het uitwisselen van inlichtingen die nodig zijn om uitvoering te geven aan de bepalingen van de Overeenkomst en aan die van de nationale wetten van de overeenkomstsluitende Staten met betrekking tot de in de Overeenkomst bedoelde belastingen. Deze uitwisseling zal volgens de gebruikelijke regels geschieden en gepaard gaan met de gewone voorzorgsmaatregelen.

Bien qu'elle ne soit pas membre de l'OCDE et que son système économique et fiscal diffère fondamentalement de celui des pays à économie de marché, la Yougoslavie a admis que la Convention s'inspire du modèle de Convention de l'OCDE et dès lors des conventions similaires conclues par la Belgique. Sur certains points, des solutions ou des formulations particulières ont été retenues en raison des différences existant entre les législations et les pratiques administratives des deux Etats.

I. Prévention de la double imposition

La prévention de la double imposition est réalisée tantôt par l'attribution exclusive du pouvoir d'imposition à l'Etat du domicile fiscal du contribuable, tantôt par l'attribution d'un pouvoir — limité ou non — d'imposition à l'Etat de la source, entraînant pour l'Etat du domicile fiscal l'obligation soit d'imputer sur son propre impôt l'impôt ainsi prélevé par l'Etat de la source, soit d'exempter les revenus imposés dans ledit Etat.

Les règles qui seront applicables en Belgique aux revenus que des résidents tirent de sources situées en Yougoslavie peuvent être résumées comme suit :

- en ce qui concerne les dividendes recueillis par des personnes physiques, les dividendes de participations non permanentes recueillis par des sociétés, les intérêts et les redevances recueillis par des personnes ou par des sociétés, la Belgique remédiera à la double imposition en imputant sur son propre impôt afférent à ces revenus la quotité forfaitaire d'impôt étranger de 15 p.c. (à condition que, pour les intérêts et les redevances, ces revenus aient été effectivement imposés en Yougoslavie);

- en ce qui concerne les dividendes de participations permanentes recueillis par des sociétés, la Belgique pourra remédier à la double imposition, conformément aux dispositions de son droit interne, c'est-à-dire en exonérant de l'impôt des sociétés le montant net de ces dividendes;

- les autres revenus tirés de sources situées en Yougoslavie que la Convention rend imposables dans ce pays, seront exonérés d'impôt belge dans le chef du bénéficiaire; ils entreront cependant en compte pour fixer le taux de l'impôt applicable aux autres revenus imposables de l'intéressé (méthode dite de l'exemption avec réserve de progressivité).

II. Assistance administrative réciproque

L'assistance administrative réciproque consiste en l'échange des renseignements qui sont nécessaires pour appliquer les dispositions de la Convention et celles des lois internes des Etats contractants relatives aux impôts visés dans la Convention. Cet échange est organisé d'après les règles traditionnelles et est assorti des mesures de sauvegarde d'usage.

Anderdeels heeft Joegoslavië niet kunnen instemmen met een clause voor de bijstand voor de invordering van de belastingen.

III. *Andere bepalingen*

In navolging van de door België gesloten gelijksoortige overeenkomsten bevat de Overeenkomst met Joegoslavië ook clausules betreffende :

— de organisatie van een regeling voor onderling overleg (art. 24);

— het behoud van de fiscale voorrechten van diplomatieke en consulaire ambtenaren (art. 26).

De Overeenkomst bevat evenwel geen bepalingen betreffende de non-discriminatie.

Na goedkeuring door de Wetgevende Kamers zal de Overeenkomst op de dertigste dag na de uitwisseling van de akten van bekrachtiging in werking treden en zal ze rechtstreeks uitwerking in de interne rechtsorde hebben, op de wijze die in artikel 27, 2, is bepaald.

Stemmingen

Het ontwerp van wet houdende goedkeuring van de Overeenkomst is bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden aangenomen.

Dit verslag is met dezelfde eenparigheid goedgekeurd.

De Verslaggever,
E. COPPENS.

De Voorzitter,
F. VAN DER ELST.

Par ailleurs, la Yougoslavie n'a pu accepter de clause d'assistance au recouvrement des impôts.

III. *Autres dispositions*

A l'instar des conventions similaires conclues par la Belgique, la Convention avec la Yougoslavie contient des clauses ayant pour objet :

— d'organiser la procédure amiable (art. 24);

— de sauvegarder les privilèges fiscaux des fonctionnaires diplomatiques et consulaires (art. 26).

La Convention ne contient pas de disposition concernant la non-discrimination.

Après approbation par les Chambres législatives, la Convention entrera en vigueur le trentième jour suivant celui de l'échange des instruments de ratification et elle sortira directement ses effets dans l'ordre juridique interne, dans les conditions fixées en son article 27, 2.

Votes

Le projet de loi portant approbation de la Convention a été adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Le présent rapport a été approuvé à la même unanimité.

Le Rapporteur,
E. COPPENS.

Le Président,
F. VAN DER ELST.